

*Ed James*

Virginia Beavert  
MARACH 23, 1994

SAHAPTIN YAKINA LANGUAGE

HERITAGE COLLEGE

PERSONAL NEEDS EXPRESSION

- |                       |                                   |
|-----------------------|-----------------------------------|
| 1. Mish nam txanasha? | 1. What is the matter?            |
| 2. K'asawi-shaash.    | 2. I am cold.                     |
| 3. Laxuyx-shaash.     | 3. I am hot.                      |
| 4. Anawi-shaash.      | 4. I am hungry.                   |
| 5. Chiit'a-shaash.    | 5. I am thirsty.                  |
| 6. Pnu-wat'a-shaash.  | 6. I'm sleepy.                    |
| 7. Yatl'pi-shaash.    | 7. I'm getting wet.               |
| 8. Shalawi-shaash.    | 8. I'm tired.                     |
| 9. Sxix-shaash.       | 9. I'm angry.                     |
| 10. Atat'a-shaash.    | 10. I want to go to the bathroom. |

ASKING SOMEONE ABOUT THEIR NEEDS (present tense)

- |                                 |                                       |
|---------------------------------|---------------------------------------|
| 1. Mish nam k'asawi-sha?        | 1. Are you cold?                      |
| 2. Mish nam laxuyx-sha?         | 2. Are you hot?                       |
| 3. Mish nam anawi-sha?          | 3. Are you hungry?                    |
| 4. Mish nam chiit'a-sha?        | 4. Are you thirsty?                   |
| 5. Mish nam pnuwat'a-sha?       | 5. Are you sleepy?                    |
| 6. Mish nam shalawi-sha?        | 6. Are you tired?                     |
| 7. Mish nam sxix-sha?           | 7. Are you angry?                     |
| 8. Mish nam yatl'pi-sha?        | 8. Are you wet?                       |
| 9. Mish nam atat'a-sha?         | 9. Do you want to go to the bathroom? |
| 10. Mish nam payuwi-sha?        | 10. Are you sick?                     |
| 11. Mish nam winanii-tat'a-sha? | 11. Do you want to bathe?             |

Virginia Beavert  
MARCH 23, 1994

SAHAPTIN YAKIMA LANGUAGE HERITAGE COLLEGE

ASKING SOMEONE ABOUT THEIR NEEDS(Past tense)

- |                                   |   |
|-----------------------------------|---|
| 1. Mish nam k'aswi-shana?         | 1. Were you cold?                       |
| 2. Mish nam laxuyx-shana?         | 2. Were you hot?                        |
| 3. Mish nam anawi-shana?          | 3. Were you hungry?                     |
| 4. Mish nam chiit'a-shana?        | 4. Were you thirsty?                    |
| 5. Mish nam pnu-wa-t'a-shana?     | 5. Were you sleepy?                     |
| 6. Mish nam shalawi-shana?        | 6. Were you tired?                      |
| 7. Mish nam sxix-shana?           | 7. Were you angry?                      |
| 8. Mish nam yatl'pi-shana?        | 8. Were you wet?                        |
| 9. Mish nam atata-shana?          | 9. Were you going to<br>the bathroom?   |
| 10. Mish nam payuwi-shana?        | 10. Were you sick?                      |
| 11. Mish nam winanii-ta-shana?    | 11. Were you going to<br>take a bath?   |
| 12. Mish nam winanii-shana?       | 12. Did you take a bath?                |
| 13. Mish nam winanii-tat'a-shana? | 13. Were you wanting to<br>take a bath? |

?